



INSTALLAZIONE
ITA



ELETRONICA
ITA



INSTALLATION
ENG



ELECTRONIC
ENG



INSTALLATION
FRA



ELECTRONIQUE
FRA



CE
EMC

- (I) "SPRANGA" UNIVERSALE ACCORCIABILE VERSIONE ELETTRONICA Art. 4008.E - Istruzioni di montaggio
- (GB) UNIVERSAL ADJUSTABLE LOCKING BAR "SPRANGA" ELECTRONIC VERSION ITEM 4008.E - Mounting instructions
- (F) "SPRANGA" BARRE TRANSVERSALE REDUCTIBLE VERSION ELECTRONIQUE Art.4008.E - Instructions de montage
- (E) "SPRANGA" UNIVERSAL REDUCIBLE VERSIÓN ELECTRÓNICA Art. 4008.E - Instrucciones de montaje
- (D) "SPRANGA" VERKÜRZBAR UNIVERSALE PANZERRIEGEL ELEKTRONISCHE VERSION Art. 4008.E - Montageanleitung



INSTALACIÓN
ESP



ELECTRÓNICA
ESP

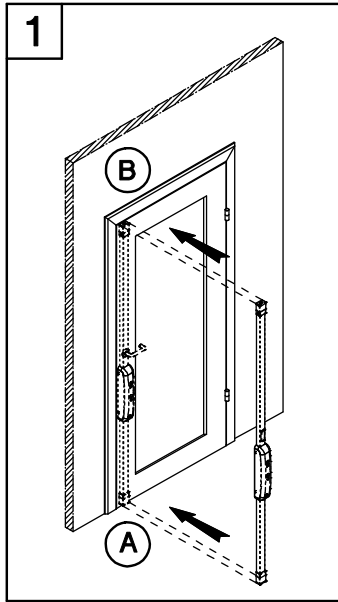


INSTALLATION
DEU

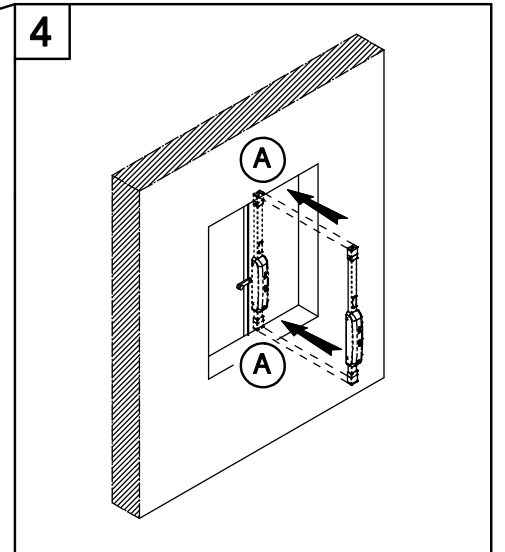


ELEKTRONISCHE
DEU

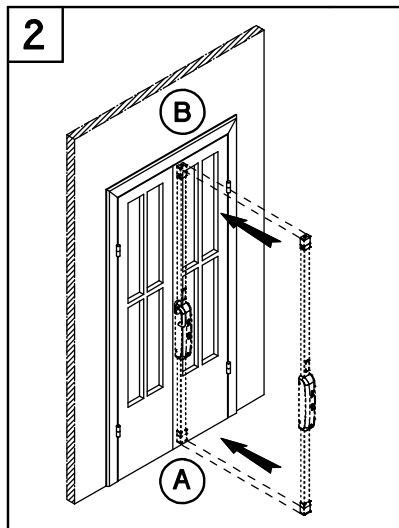
SCELTA DEGLI ACCESSORI PER ALCUNE DELLE POSSIBILI APPLICAZIONI
ACCESSORIES CHOICE FOR SOME OF THE POSSIBLE MOUNTINGS
CHOIX DES ACCESSOIRES POUR CERTAINES DES APPLICATIONS POSSIBLES
SELECCIÓN DE LOS ACCESORIOS PARA ALGUNAS DE LAS POSIBLES APLICACIONES
AUSWAHL AN ZUBEHÖRER FÜR EINIGEN DER MÖGLICHEN ANWENDUNGEN



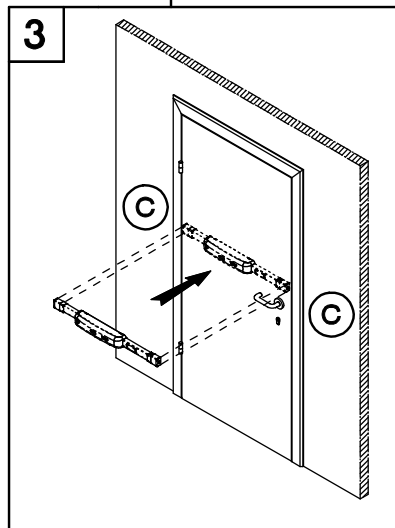
1
SU PORTE CON CORNICE
ON FRAME DOORS
SUR PORTES AVEC CADRES
PARA PUERTAS CON MARCO
AUF TÜRRAHMEN



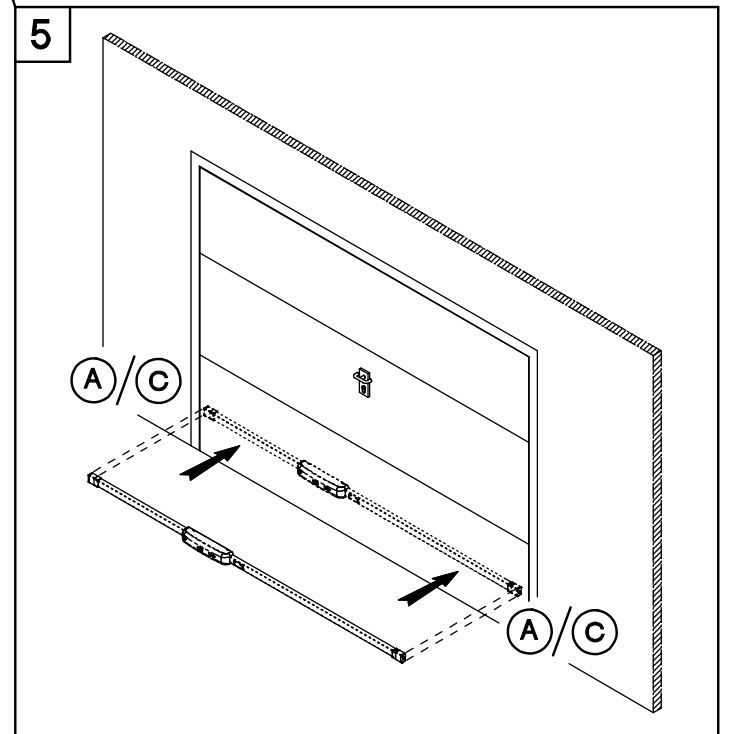
4
SU PERSIANE O SCURI
ON WINDOW SHUTTERS
SUR PERSIENNES OU VOILETS
PARA PERSIANAS O POSTIGOS
AUF ROLLADEN UND FENSTERLADEN



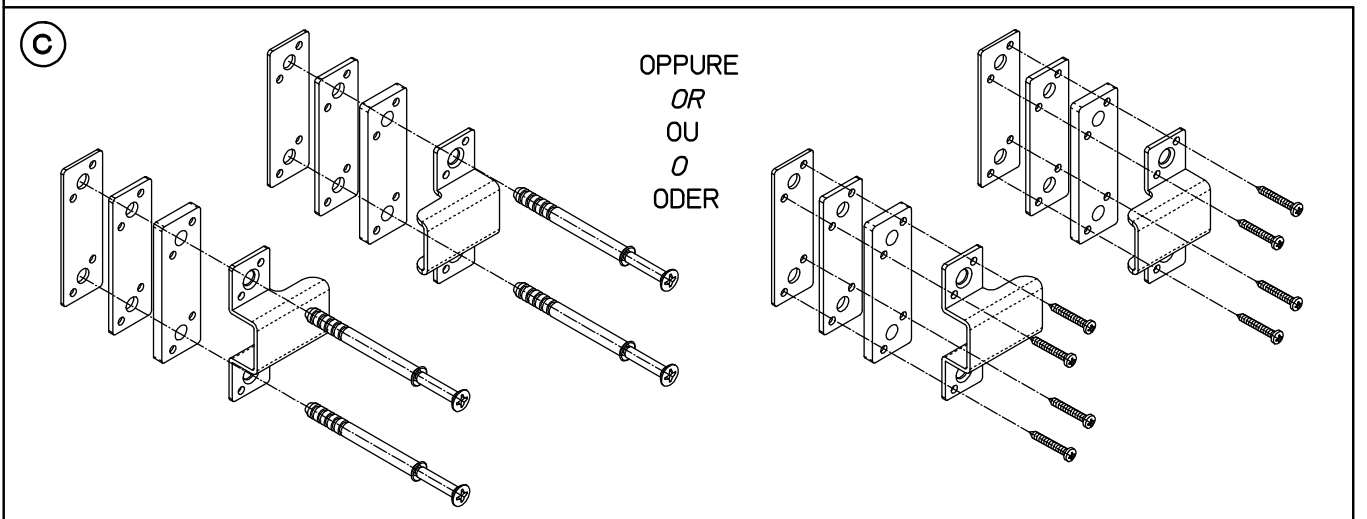
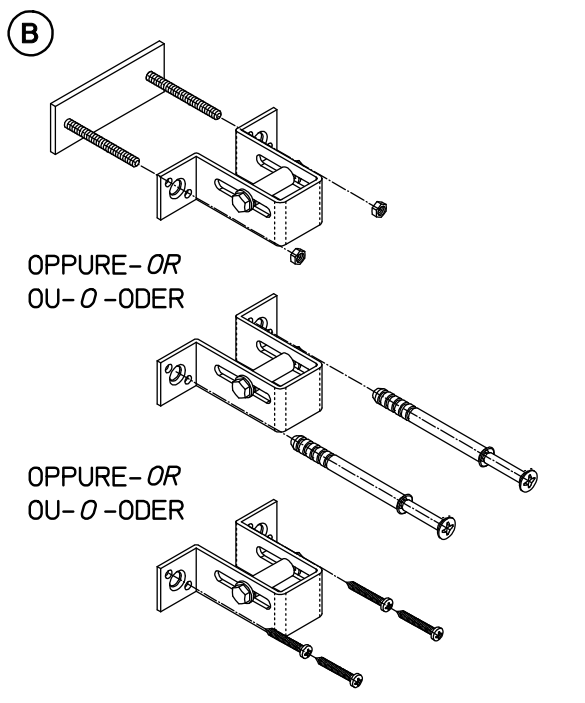
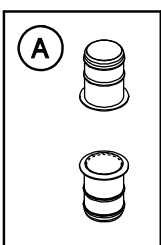
2
SU PORTA FINESTRA O SCORREVOLE
FRENCH DOORS AND SLIDING DOORS
SUR PORTE FENETRE OU COULISSANTE
PARA PUERTA VENTANA O CORREDERA
AUF BALKONTÜREN ODER SCHIEBETÜREN



3
SU PORTE LISCE
ON PLAIN DOORS
SUR PORTES LISSES
PARA PUERTAS LISAS
AUF GLATTE TÜREN



5
SU PORTONI BASCULANTI DA GARAGE
ON UP AND OVER DOORS
SUR PORTES BASCULANTES
PARA PUERTAS BASCULANTES
AUF SCHWINGTÜREN



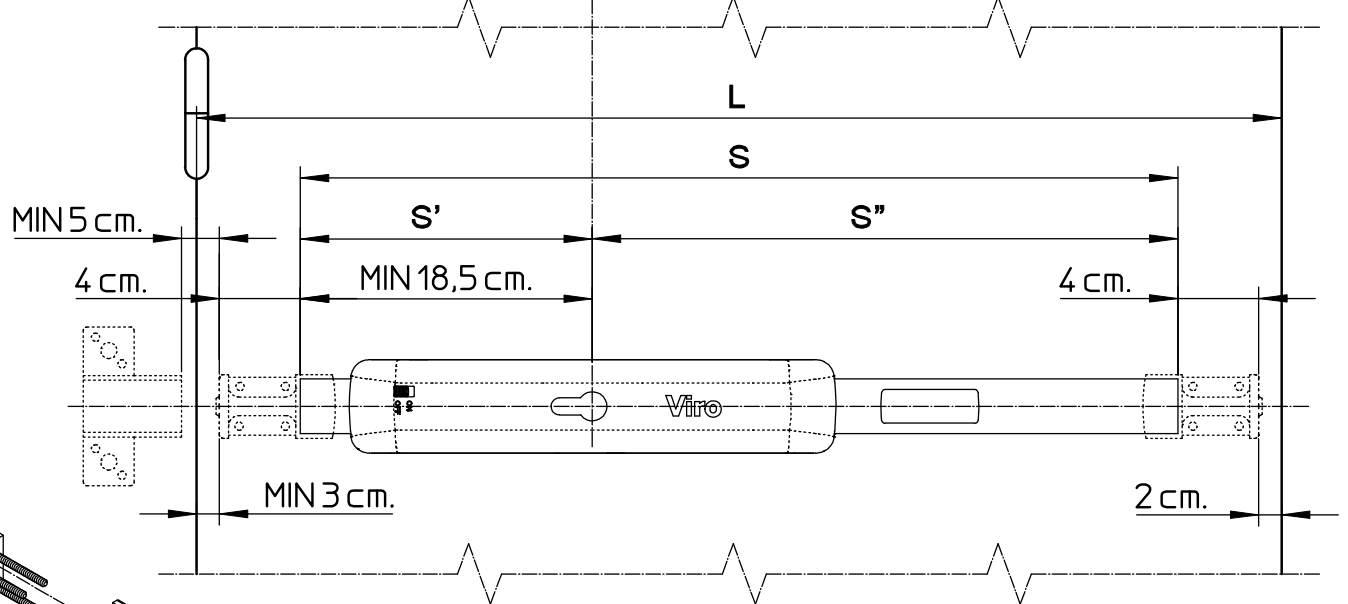
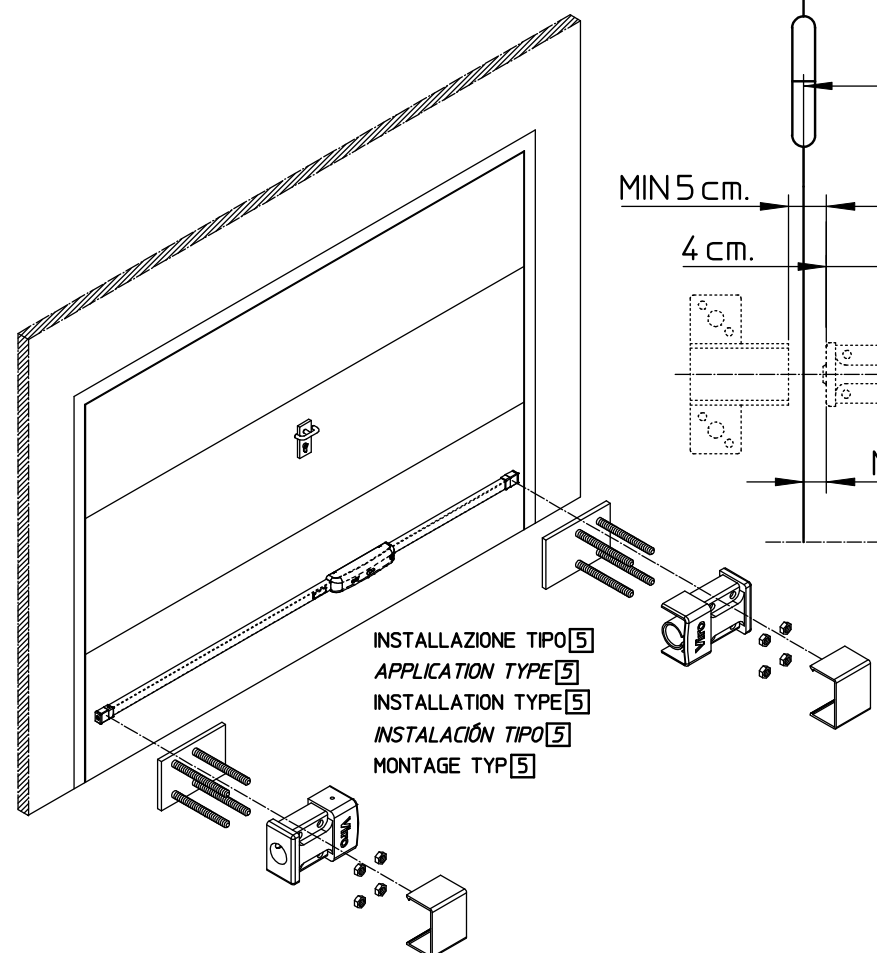
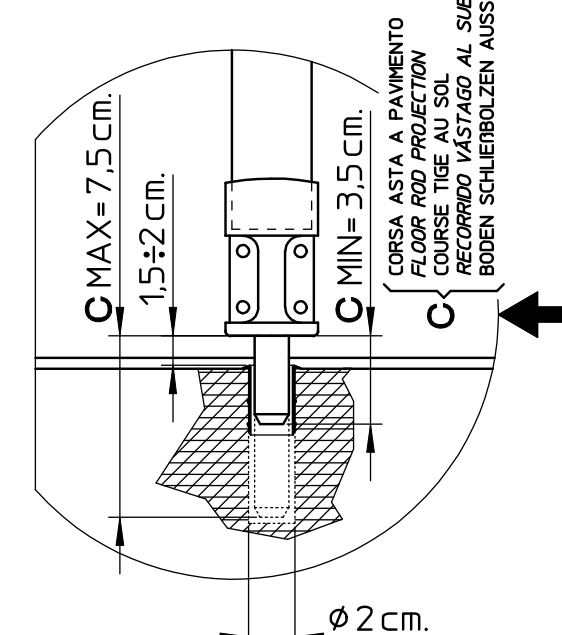
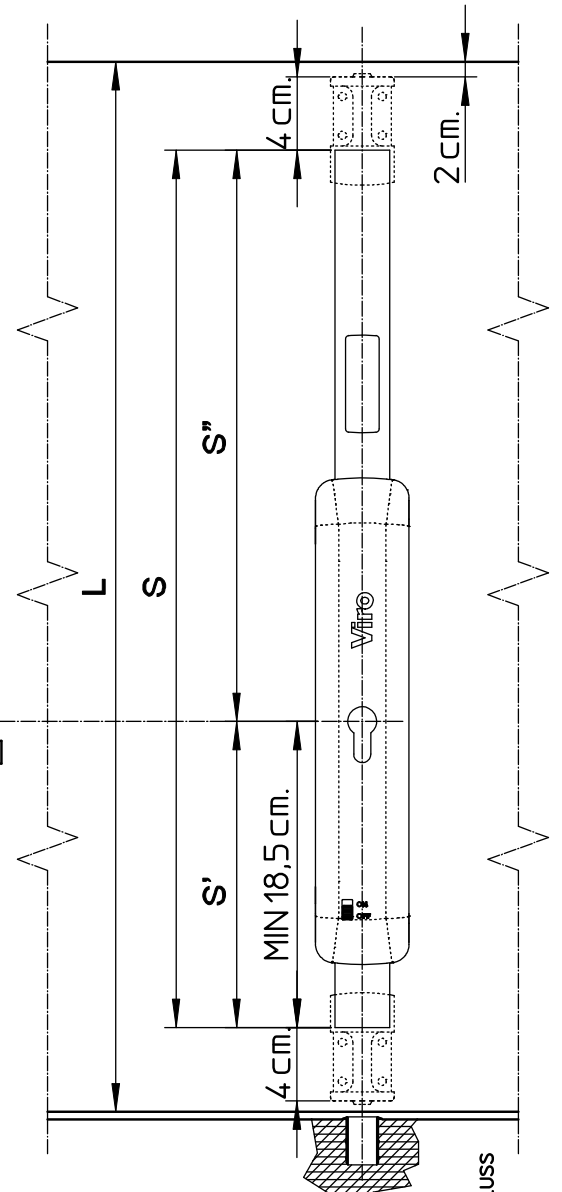
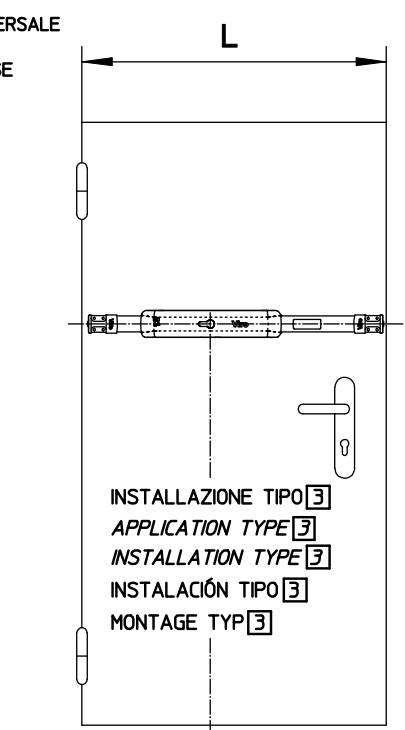
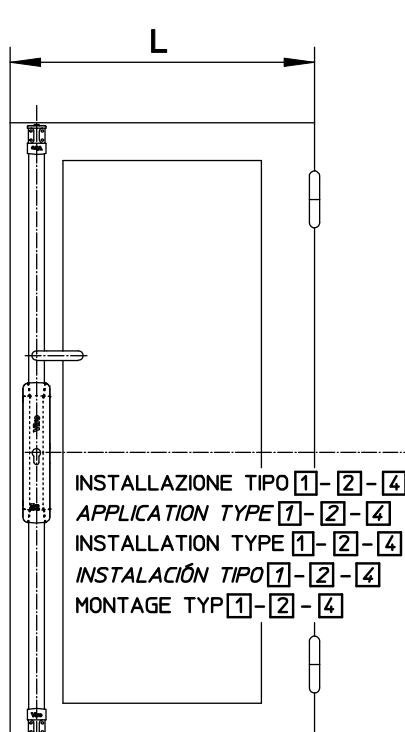
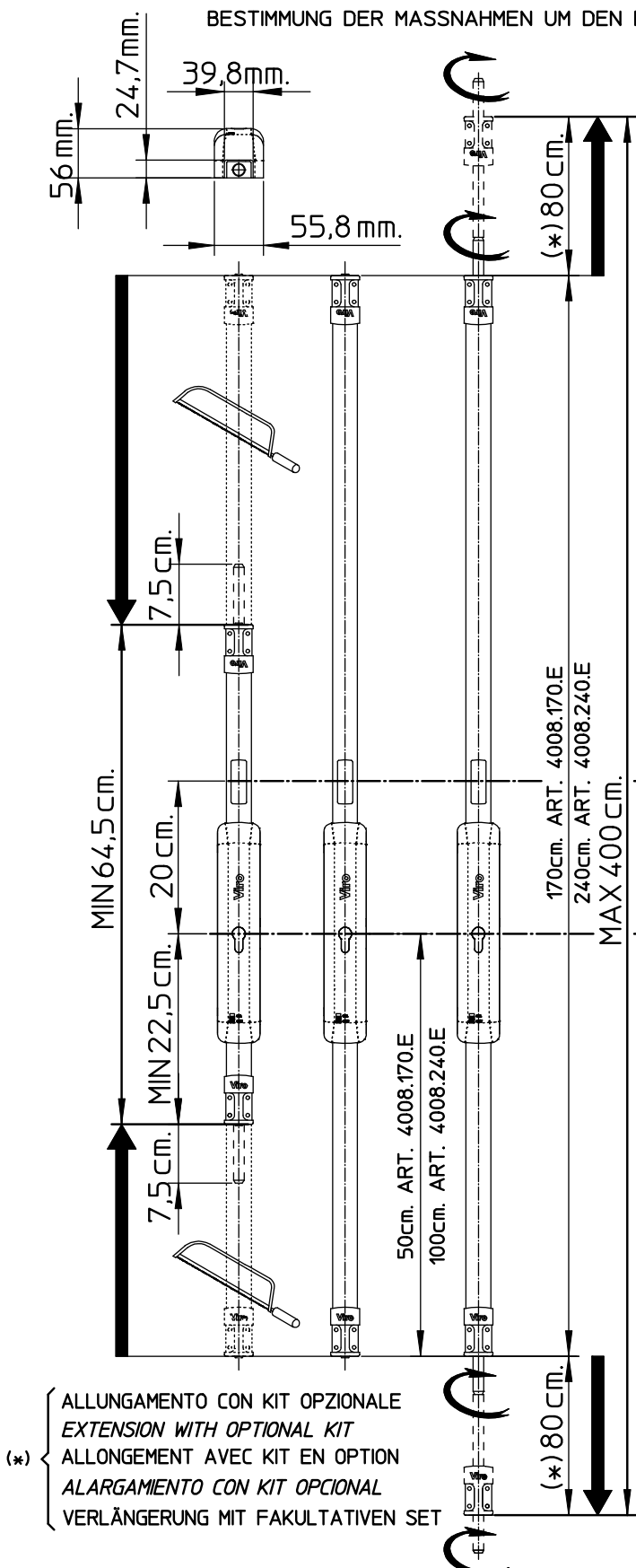
DETERMINAZIONE MISURE PER L'ACCORCIAMENTO DELLA SPRANGA E DELLE ASTE

HOW TO DETERMINE MEASURES TO SHORTEN LOCKING BAR AND RODS

DETERMINATION DES MESURES POUR LE RACCOURCISSEMENT DE LA BARRE TRANSVERSALE ET DES TIGES

DETERMINACIÓN MEDIDAS PARA EL ACORTAMIENTO DE LA "SPRANGA" Y DE LOS VÁSTAGOS

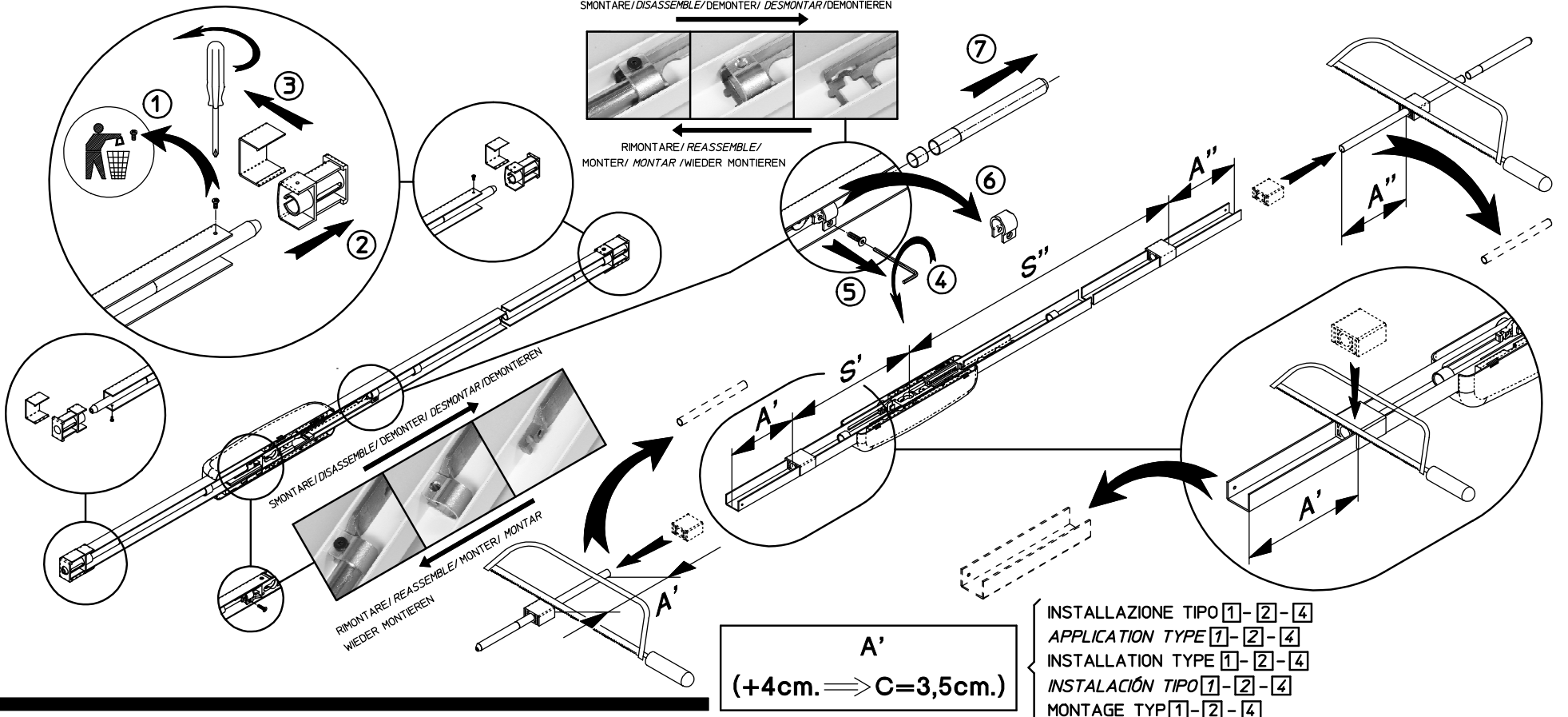
BESTIMUNG DER MASSNAHMEN UM DEN PANZERRIEGEL UND DIE STANGEN ZU VERKÜRZEN



ACCORCIAMENTO DELLA SPRANGA E DELLE ASTE
ACORTAMIENTO DE LA "SPRANGA" Y DE LOS VÁSTAGOS

LOCKING BAR AND RODS SHORTENING
PANZERRIEGEL UND STANGEN VERKÜRZUNG

RACCOURCISSEMENT DE LA BARRE TRANSVERSALE ET DES TIGES



SCELTA E MONTAGGIO DEL CILINDRO

E' possibile utilizzare un qualsiasi cilindro da infilare a profilo europeo con nottolino DIN o universale (es. cilindri Viro artt. 4703.75.45 e 4703.85.45). La dimensione del cilindro va stabilita in base allo spessore X.

HOW TO MOUNT THE CYLINDER

It is possible to use any european profile cylinder with DIN or universal cam (eg. Viro cylinders item no. 4703.75.45 and 4703.85.45). Cylinder dimensions should be determined on the basis of the thickness X.

CHOIX ET MONTAGE DU CYLINDRE

Cette serrure est compatible avec tous les cylindres profilés à profil européen avec panneton universel ou DIN (ex. cylindres Viro art. 4703.75.45 et 4703.85.45). La dimension du cylindre doit être établie selon l'épaisseur X.

N.B. FARE ATTENZIONE DURANTE LE PROCEDURE DI TAGLIO A NON DANNEGGIARE L'ELETTRONICA
ATTENTION PLEASE: DURING CUTTING PROCEDURE DO NOT DAMAGE THE ELECTRONICS PART
N.B. PRENEZ SOIN LORS DES PROCEDURES DE COUPE A NE PAS ENDOMMAGER L'ELECTRONIQUE
TENER CUIDADO DURANTE LOS PROCEDIMIENTOS DE CORTE DE NO DAÑAR LA ELECTRÓNICA
VORSICHT: WAHREND DER SCHNITTSOPERATION DIE ELEKTRONIK NICHT BESCHÄDIGEN

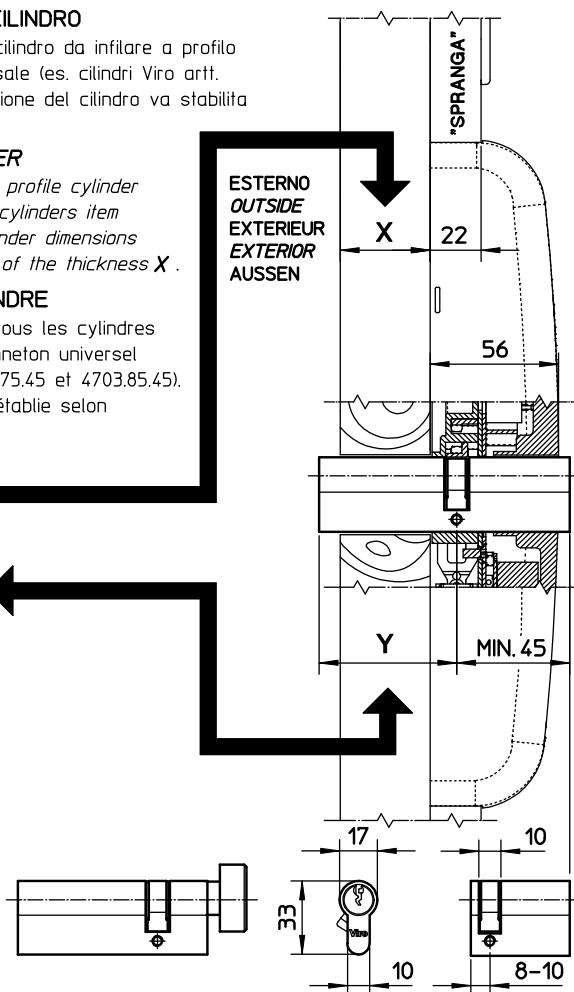
SELECCIÓN Y MONTAJE DEL CILINDRO

Es posible utilizar cualquier cilindro de perfil europeo y leva DIN o universal (ej. cilindros Viro artt. 4703.75.45 y 4703.85.45). La dimensión del cilindro estará en base al espesor de la puerta X.

AUSWAHL UND INSTALLATION DES ZYLINDERS

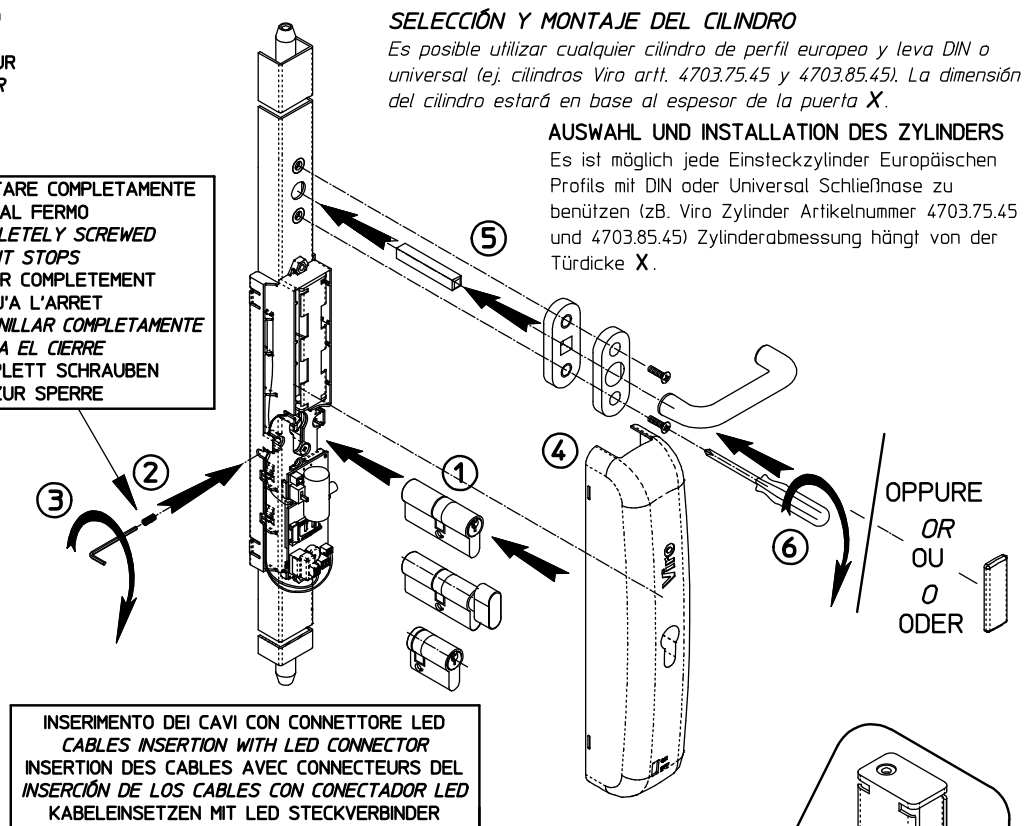
Es ist möglich jede Einsteckzylinder Europäischen Profils mit DIN oder Universal Schließnase zu benutzen (zB. Viro Zylinder Artikelnummer 4703.75.45 und 4703.85.45) Zylinderabmessung hängt von der Türdicke X.

X mm.	Y mm.
0,5 - 7	25
8 - 12	30
13 - 17	35
18 - 22	40
23 - 27	45
28 - 32	50
33 - 37	55
38 - 42	60
43 - 47	65
48 - 52	70
53 - 57	75
58 - 62	80
63 - 67	85
68 - 70	90

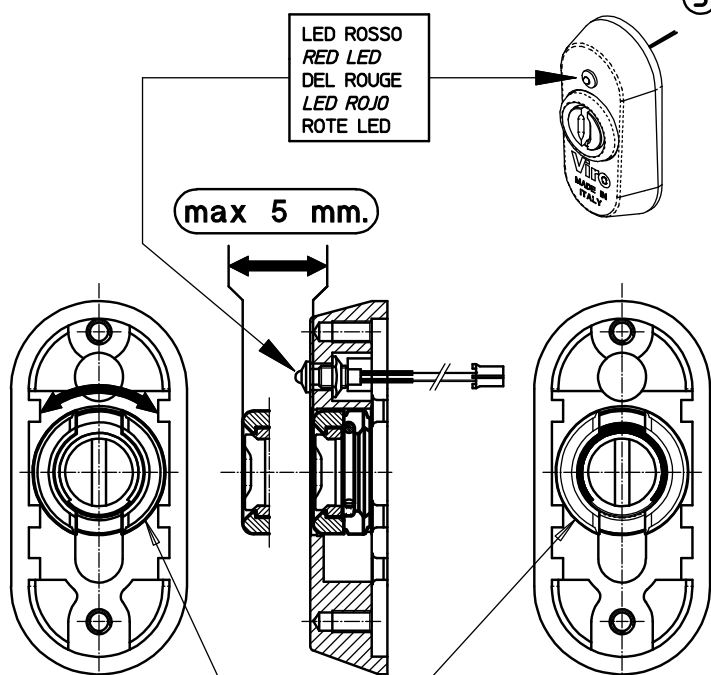


INTERNO
INSIDE
INTERIEUR
INNEN

AVVITARE COMPLETAMENTE
FINO AL FERMO
COMPLETELY SCREWED
TILL IT STOPS
VISSER COMPLETEMENT
JUSQU'A L'ARRET
ATORNILLAR COMPLETAMENTE
HASTA EL CIERRE
KOMPLETT SCHRAUBEN
BIS ZUR SPERRE



INSERIMENTO DEI CAVI CON CONNETTORE LED
CABLES INSERTION WITH LED CONNECTOR
INSERTION DES CABLES AVEC CONNEXEURS DEL
INSERCIÓN DE LOS CABLES CON CONECTADOR DEL
KABELEINSETZEN MIT LED STECKVERBINDER



REGOLARE RUOTANDO LA GHIERA
ADJUST BY TURNING THE RING NUT
RÉGLÉZ EN TOURNANT LA BAGUE
AJUSTAR DANDO VUELTAS A LA TUERCA
NUTMUTTERREGELUNG

POSIZIONE CORRETTA DELL'ANELLO
CORRECT POSITION OF ADJUSTABLE RING
POSITION CORRECTE DE L'ANNEAU
POSICIÓN CORRECTA DEL ANILLO
RICHTIGE RINGSTELLUNG

FORI NON PASSANTI
DEAD HOLES
Trous non traversant
PERFORACIONES NO PASANTES
GESCHLOSSENE BOHRUNGEN

